

# THEATER BADEN ALSACE

*Interreg Projekt Oberrhein I  
Rhin Supérieur 2025-2028*

 Website  
theater-baden-alsace.com





# THEATER EURODISTRICT BADEN ALSACE



## L'ÉQUIPE **DAS TEAM**

20 employé.es, équipe franco-allemande  
plus de 60 artistes associé.e.s

20 MitarbeiterInnen in einem deutsch-  
französischen Ensemble, mehr als 60  
assoziierte KünstlerInnen



## LIEUX **ORTE**

Salle spectacle : Forum européen du Rhin, Neuried  
Siège allemand, site de production : Offenburg  
Siège en France : Strasbourg

Spielstätte: Europäisches Forum am Rhein, Neuried  
Deutscher Theatersitz, Produktionswerk in Offenburg  
Französischer Theatersitz: Strasbourg



## AXES PRINCIPAUX **SCHWERPUNKTE**

Plus de 20 000 spectateurs assistent chaque année à plus de  
150 représentations, 6 à 8 nouvelles créations par saison, en  
partie bilingues (enfants, jeunes, adultes), programmes  
transfrontaliers, éducation culturelle et pédagogie théâtrale

Mehr als 20 000 Zuschauende jedes Jahr bei 150  
Vorstellungen, 6–8 neue, teils mehrsprachige Produktionen pro  
Saison (für Kinder, Jugendliche, Erwachsene),  
grenzüberschreitene Programme, kulturelle Bildung und  
Theaterpädagogik

Hauptförderer  
Partenaires  
principaux

📍 Land Baden-Württemberg, Ortenaukreis, Collectivité  
européenne d'Alsace, Stadt Offenburg, Eurodistrict  
Strasbourg-Ortenau, Stadt Lahr, Région Grand Est,  
Gemeinde Neuried, Regionalstiftung der Sparkasse Ortenau  
Depuis 2024 par la Kulturstiftung des Bundes (Fonds Zero)  
Seit 2024 durch Kulturstiftung des Bundes (Fonds Zero)

**Union de Théâtre  
Intercommunale du Rhin  
supérieur (UTIR)  
Städte- und Gemeindebund -  
Theater Oberrhein (SGTO)**





# Contenu et objectifs | Inhalte und Ziele

01

**Création d'un réseau solide entre institutions et acteurs culturels transfrontaliers**  
**Aufbau eines starken Netzwerk zwischen professionellen Strukturen & Akteuren am Oberrhein**

02

**Médiation bilingue renforcée, notamment en zones rurales**  
**Ausbau bilingualer Kulturvermittlung im ländlichen Raum**

03

**Approche pluridisciplinaire au-delà des arts de la scène**  
**Spartenübergreifender Ansatz (nicht nur Darstellende Kunst)**

04

**Focus sur l'éducation culturelle & la pédagogie théâtrale**  
**Fokus auf kulturelle Bildung & Theaterpädagogik**

05

**Promotion du multilinguisme**  
**Förderung von Mehrsprachigkeit**

06

**Coordination de la mise en commun des expertises par BAAL**  
**Bündelung der Expertisen unter Leitung von BAAL**

# Axes complémentaires

## Weitere Schwerpunkte

- ✓ Consolidation de l'attractivité et de l'identité du Rhin supérieur  
**Identitätsstärkung & Attraktivität der Region Oberrhein**
- ✓ Nouvelles perspectives pour le travail transfrontalier  
**Neue Perspektiven für grenzüberschreitende Arbeit**
- ✓ Engagement pour un secteur culturel neutre en carbone  
**Beitrag zu CO<sub>2</sub>-neutrale Kulturbetrieb leisten**
- ✓ Offres culturelles directement dans les écoles, communes & en plein air  
**Kulturelles Angebot direkt ins ländliche Publikum  
(Schulen, Gemeinden, Open Air)**
- ✓ Accessibilité & inclusion des personnes en situation de handicap  
**Barrierefreiheit & Inklusion**
- ✓ Égalité femmes-hommes  
**Gleichstellung von Frauen und Männern**
- ✓ Création d'une Académie théâtrale transfrontalière du Rhin supérieur  
**Aufbau einer grenzüberschreitenden Oberrhein-Theaterakademie**



# Langue du voisin & compétences interculturelles

## Constat :

- Recul de l'apprentissage de la langue du voisin
- Problématique accrue en milieu rural où l'offre bilingue est limitée
- Stéréotypes culturels persistants (compréhension de la culture DE/FR)

## Objectifs & actions :

- Permettre l'accès à la langue du voisin via des offres théâtrales bilingues
- Répondre à la forte demande des enseignants & institutions : l'UTIR garant pour les échanges transfrontaliers
- Développer les compétences linguistiques & interculturelles sur le terrain
- Coopérer durablement avec des artistes locaux
- Lutter contre les blocages & stéréotypes culturels
- Proposer une approche innovante pour un véritable avenir transfrontalier

# Sprachförderung & interkulturelle Kompetenz

## Problem:

- Rückgang beim Lernen der Nachbarsprache
- Besonders problematisch im ländlichen Raum mit wenig bilingualen Angeboten
- Kulturelle Stereotypen halten sich hartnäckig (Kulturverständnis DE/FR)

## Ziele & Maßnahmen:

- Zugang zur Nachbarsprache durch bilinguale Theaterangebote
- Starker Bedarf von Lehrkräften & Institutionen: SGTO als Garant für grenzüberschreitenden Austausch
- Förderung sprachlicher & interkultureller Kompetenzen vor Ort
- Aufbau nachhaltiger Kooperationen mit lokal ansässigen Künstler:innen
- Abbau von Kultur-Barrieren & Vorurteilen
- Innovative Ansätze für echte grenzüberschreitende Zukunft





# Maßnahmen Solutions



- ✓ Künstler-Mobilitätspass für alle Aktionen  
*Pass de mobilité pour toutes activités*
- ✓ Grenzüberschreitendes Theaterfestival  
*Festival de théâtre transfrontalier*
- ✓ Binationale Beratungsstelle für Kulturschaffende  
*Service de conseil binational pour acteurs culturels*
- ✓ Themenbezogene Workshopreihen für junge Menschen  
*Ateliers thématiques pour jeunes*
- ✓ Gründung der Oberrhein-Theaterakademie  
*Création d'une académie de théâtre du Rhin supérieur*
- ✓ Fortbildungsangebote für Unternehmen zur Förderung transkultureller Kompetenz  
*Formations professionnelles pour entreprises visant à renforcer les compétences transculturelles*



# 6 CRÉATIONS BILINGUES ZWEISPRACHIGES THEATER 2025-2028





# Echéances Zeithorizont



## À court terme **Kurzfristig**

Renforcement des coopérations, intensification de l'offre bilingue dès la 1ère année

Effizientere Kooperationen, dichtes bilinguales Angebot ab Jahr 1



## À moyen terme **Mittelfristig**

Intégration de nouveaux partenaires financiers

Integration neuer Partner & Finanzierungsquellen



## À long terme **Langfristig**

Offres bilingues & coopérations pérennes

Nachhaltige Kooperationen & bilinguale Formate



# BÉNÉFICES POUR LA RÉGION DU RHIN SUPÉRIEUR / NUTZEN FÜR DIE OBERRHEINREGION

- ✓ Structuration de l'offre culturelle multilingue à l'échelle transfrontalière  
*Strukturierung des mehrsprachigen Kulturangebots auf grenzüberschreitender Ebene*
- ✓ Évènements publics adaptées à un public franco-allemand, particulièrement en zones rurales  
*Öffentliche Veranstaltungen für ein deutsch-französisches Publikum, insbesondere in ländlichen Regionen*
- ✓ Réduction des obstacles administratifs pour faciliter les projets culturels transfrontaliers  
*Abbau administrativer Hürden, um grenzüberschreitende Kulturprojekte zu erleichtern*
- ✓ Rencontres entre artistes, administrations & chercheurs (ateliers, conférences, colloques)  
*Begegnungen zwischen Künstlern, Verwaltungen & Wissenschaftlern (Workshops, Konferenzen, Kolloquien)*
- ✓ Formation de professionnels bilingues pour pérenniser l'offre culturelle  
*Ausbildung zweisprachiger Fachkräfte, um das Kulturangebot nachhaltig zu sichern*

- ✓ Atteinte de nouveaux publics & déconstruction des stéréotypes  
*Erschließung neuer Zielgruppen & Abbau von Stereotypen*
- ✓ Modèle mobile & adaptable à d'autres régions frontalières européennes  
*Flexibles & mobiles Modell, übertragbar auf andere europäische Grenzregionen*
- ✓ Pérennisation après financement via l'augmentation des spectateurs & de nouvelles sources de financement  
*Nachhaltigkeit nach der Förderphase durch steigende Zuschauerzahlen & neue Finanzierungsquellen*



# Theater Eurodistrict BAden ALsace

Guido Schumacher

Geschäftsführer / Directeur

+49 781 97 06 97 10

+49 177 434 84 55

[guido.schumacher@theater-baden-alsace.com](mailto:guido.schumacher@theater-baden-alsace.com)

[www.theater-baden-alsace.com](http://www.theater-baden-alsace.com)





<https://studio.youtube.com/video/a5j5EuBty5w/edit>



[https://www.bfmtv.com/alsace/replay-emissions/capitale-europe/capitale-europe-du-jeudi-6-fevrier-culture-les-20-ans-du-theatre-baden-alsace\\_VN-202502060754.html](https://www.bfmtv.com/alsace/replay-emissions/capitale-europe/capitale-europe-du-jeudi-6-fevrier-culture-les-20-ans-du-theatre-baden-alsace_VN-202502060754.html)

# Presse Videos



<https://www.youtube.com/watch?v=Q-tmwsIsyYA>

